

Si nos preguntamos qué elementos pudieron contribuir para que las respuestas sean diferentes, lógicamente nos referiremos a las mediaciones sociales las cuales tomaremos en cuenta en el análisis.

4. TÉCNICAS DEL TRABAJO

4.1 PRUEBA PILOTO

Inicialmente se pensó en la técnica del cuestionario como instrumento para exteriorizar los significados de la película en relación a aspectos mágico - religiosos y experiencias o conocimientos que hubieran tenido en su vida.

En la primera prueba piloto nos enfrentamos con personas con poca apertura para responder un cuestionario por escrito, siendo algunas de ellas analfabetas.

Lo que hicimos en esa reunión fue platicar informalmente al término de la proyección.

Entre los inconvenientes que hubieron en la primera sesión están los siguientes:

- * Era muy tarde.
- * Era hora de hacer la cena.
- * Los esposos iban a recoger a sus esposas o las mandaban llamar.
- * Habían niños jugando y haciendo bulla.
- * Asistieron muchas señoras embarazadas a las cuales no les gustó la película porque se narraba la historia de una madre que "mató a sus hijos".

4.2 LA EXPERIENCIA DEFINITIVA

Se tomó en cuenta la prueba piloto para convocar la reunión más temprano y para que no llevaran a muchos niños.

TECNICA:

Al culminar la proyección tuvimos una plática informal la cual fue grabada. Las preguntas en un primer momento las orientamos respecto a la historia de la película y luego a experiencias o conocimientos que tuvieran en relación a la brujería y a la religión.

Hicimos preguntas directas y generales pero los que más participaron fueron los varones. Las mujeres solo se reían y hablaban entre ellas. Así también, en el transcurso de la proyección hubieron muchos comentarios los cuales no se pudieron sistematizar en su totalidad.

4.2.1 Público que asistió a ver la película

Esta actividad la convocamos con una semana de anticipación, sin embargo, al llegar a Lomas de Tabachines, no hubo concurrencia. En ese momento fuimos a algunas casas para comentarles de la película con la compañía de Don Lupe y su esposa. Únicamente asistieron dos personas que habían asegurado venir la semana pasada.

Nuestro público fue el siguiente:

Seis señoras

Cinco señores.

Dos parejas de esposos.

Tres chicas jóvenes.

Seis niños.

Total: 18 personas adultas participantes.

6 niños.

Nota: En el transcurso de la proyección hubo gente curiosa que entraba y salía de la habitación.

4.2.2 Espacio Físico donde proyectamos la película

CASA - TIENDA de Don Lupe, ex dirigente del Barrio y ex representante en las juntas de mejoras.

El espacio donde colocamos la video cassetera y el monitor fue en la primera habitación de la vivienda. El primer monitor que nos prestó un señor, no estaba en buenas condiciones por lo cual otro vecino fue a traer su televisor.

Colocamos sillas, baldes con tapas y bancos. La habitación era mediana, en la cual tenían un refrigerador, una mesa grande, cascotes de botellas, la cocina, servicios de ollas y platos.

La habitación se comunicaba con el gallinero por lo cual durante la proyección estuvimos acompañados de los pollos.

4.2.3 Observación en la proyección

Cuando logramos reunir al pequeño grupo, antes de proyectar la película, hicimos una pequeña referencia de la película y les expresamos nuestro interés para que se quedaran luego del final de ésta.

Al comienzo pasamos galletas y refrescos para todos. Luego Don Lupe y sus amigos trajeron una caja de cervezas y luego vendió cigarros.

La gente con la cual iniciamos a ver la película permaneció hasta el final a excepción de dos señores.

En el transcurso, las personas estuvieron atentas, así también hacían comentarios y bromas. Al parecer, todos se conocían pero los más expresivos eran los hombres. Había gente que hacía comentarios durante la película sin embargo en la parte final no participó.

Lo que pudimos anotar también fue que prestaban más atención cuando la película narraba vivencias de la Colonia, no así en las secuencias en que la psicóloga interrogaba a Luz.

CAPITULO IV

METODOLOGIA DE ANALISIS

Partimos del supuesto de que toda interpretación implica interpretar lo ya interpretado en otros niveles o instancias.

" Toda interpretación es una operación constructiva del intérprete que selecciona, reconstruye e imputa sentidos proyectando creativamente un sentido posible entre otros muchos" (60)

Desde esta perspectiva queremos destacar que nuestra opción metodológica respecto al análisis de las interpretaciones que hizo un grupo de gente, respecto a una película se construye en base a la necesidad de explicar y comprender cómo se producen y reproducen los significados audiovisuales y cómo dinámicamente estos significados se extienden hacia nuevas acciones y conocimientos de un grupo de gente.

La técnica que elegimos entonces, no sólo se basa en el análisis del discurso lingüístico, sino que integramos otros elementos explicativos que intervienen en la producción y reproducción de significados (es decir, lo que está fuera del texto) los cuales van a recrear la teoría antes expuesta incrementando la lógica de análisis.

" (...) en ciencias sociales no es posible hablar de "el método", sino de métodos que se ajustan de manera más adecuada a determinados objetos de estudio" (61)

Sabemos que en los discursos se representa a la realidad y se construyen progresivamente "objetos discursivos", es decir, temas de los cuales se habla mediante la sucesión de determinaciones predicativas.

En nuestro corpus de trabajo, tenemos un registro del diálogo y las interpretaciones que se realizaron luego de ver la película "Los Motivos de Luz". En este texto se inscriben pensamientos, valoraciones, creencias, conocimientos y juicios que hablan de los sujetos a quienes hemos llamado "espectadores"

Para efectos de la sistematización de toda esta información y con el afán de desentrañar la ideología de la lectura que hizo el grupo, hemos combinado el contexto del discurso del espectador desde las mediaciones culturales, con la articulación de los significados desde el análisis argumentativo y con la re-creación del cuadrado semiótico de Greimas, que finalmente sintetiza y explica lo que le da unidad al texto.

A continuación presentamos la guía de análisis que construimos y aplicamos a nuestra investigación.

1. GUIA DE ANALISIS

- 1) Definición de aspectos sobre los cuales se va a abordar la significación.
- 2) Identificar las mediaciones sociales y culturales más notables que forman parte del contexto del discurso del espectador y las mediaciones que estuvieron presentes en el contexto práctico mientras se visionó la película.
Esto nos permitirá entender el "por qué" de las interpretaciones y el "cómo" la cultura interviene en el proceso de producción y reproducción de significados que los sujetos realizan en torno a cualquier práctica de la vida social.

- 3) Características de la imagen en movimiento y su relación con la reproducción de significados.
- 4) Organización del corpus de trabajo.
- 5) Organización de las interpretaciones que hicieron de la película, desde dos principios del análisis argumentativo . El primero referido a la identificación de los "argumentos pivotes" y el segundo referido a la sistematización de los predicados que construyen la argumentación.

Traducir todo el texto desde estos presupuestos, para luego identificar los significados que articulan la significación general del discurso.

Para esto tomaremos en cuenta el siguiente orden:

- a) Identificar objetos y predicados discursivos que aparecen en el texto y hacer un inventario general. Esto nos permitirá hacer referencia a los sistemas de valores, ideas y conceptos que se expresan en el discurso.

LOS OBJETOS: Son los argumentos o categorías de lo que se habla en el discurso.

LOS PREDICADOS: Son todos los juicios, valores y conceptos que se dicen del objeto en el discurso.

- b) Para identificar los significados claves de los juicios valorativos realizados, señalar el núcleo que da sentido al predicado o inferir el significado de la frase enunciada.

c) De todos los significados encontrados, identificar los que incluyen a otros y agruparlos en categorías más amplias para formar un tronco de significados que articulan y dan sentido al texto.

6) Utilización del cuadrado semiótico.

Desde los significados que articulan la significación general del discurso, recurrir al cuadrado semiótico para establecer las relaciones lógicas que manifiestan el sentido del texto.

" El cuadro semiótico es el instrumento que permite ordenar los valores elementales de sentido y articularlos en un conjunto. Permite dar una forma lógica a las relaciones y a las diferencias que se han establecido" (62)

2. APLICACIONES

1) Aspectos sobre los que se va a trabajar la significación

Con el propósito de delimitar el estudio de la significación en una práctica audiovisual, elegimos la brujería y la religión para explorar en este campo. Pensamos que era más efectivo abordar a los espectadores sobre un tema únicamente, el cual nos permitiera ver cómo lo reproducen y cómo lo asocian con su vida o sus experiencias anteriores.

No podíamos trabajar con la significación general de la película porque hubiera sido demasiado extenso y no era pertinente para nuestros objetivos. Por esta razón, elegimos explorar la significación en base a los aspectos magico - religiosos que

aparecían en "Los Motivos de Luz" de Felipe Cazals, los cuales estaban referidos al nahual, el toloache, el mal de ojo, la transmisión del mal, el té de tila y la brujería. Además los espectadores que elegimos eran conocedores y practicantes de la magia, la brujería y la religión.

2) Mediaciones culturales

Las mediaciones sociales y las mediaciones culturales forman parte del contexto del discurso del espectador.

El espectador no se enfrenta o interactúa con un discurso fílmico o televisivo con la mente en blanco. Se enfrenta con un cúmulo de mediaciones que pueden ser experiencias y conocimientos previos que los actualiza, los confronta o los reformula.

En el caso del discurso de nuestro espectador, vamos a hacer referencia a las mediaciones culturales, sociales e históricas que posiblemente han contribuido en la construcción de la interpretación sobre los aspectos mágico - religiosos de "Los Motivos de Luz".

Pensamos que por ser el pensamiento mágico una herencia, era preciso señalar algunas mediaciones históricas que estuvieron presentes en esta experiencia y luego señalar las mediaciones culturales actuales que comparte el grupo con el que trabajamos.

Mediaciones Históricas (Prácticas que realizaban antiguos habitantes de México):

- * Practicantes de la magia y de la brujería.
- * Usan los poderes sobrenaturales para curar o dañar a la gente.
- * Veneraban y rendían culto a los Dioses.

- * Solucionaban problemas y enfermedades a través de la magia en donde hacían alusión a la religión como complemento del ritual.
- * Percepción de los elementos de la naturaleza como Dioses.
- * Honraban a los Dioses con diferentes sacrificios.
- * Obtenían beneficios mediante prácticas mágicas.
- * Sacrificaban humanos en honor a los Dioses.
- * La introducción del catolicismo en México a partir de la conquista española fusionó la tradición indígena con la tradición religiosa.
- * La religión católica venía unida a una serie de creencias mágicas.
- * Creían en la existencia del diablo.
- * Aceptaron lentamente la religión.
- * Rendían culto a los santos.
- * Conocedores de rituales para hacer limpias y curaciones con hierbas y plantas.
- * Tenían necesidad de dominar lo oculto.

Mediaciones Culturales actuales:

- * Personas migrantes de zonas aledañas a Guadalajara.
- * Habitantes de bajos recursos económicos.
- * Los niveles de instrucción medidos en términos de aprendizaje y ejercicio de lectura y escritura del lenguaje verbal es bajo.
- * Practicantes de la religión católica.
- * Conocedores de rituales y múltiples procedimientos para curar a la gente a través de rezos y magia.
- * Se continúa creyendo en los hechizos y en la brujería.

- * Se distinguen a especialistas que causan el mal, de los que se dedican a curar enfermedades o solucionar problemas.
- * Acuden a los curanderos para aliviar enfermedades, evitar peligros, conservar el trabajo, triunfar en los negocios, evitar la mala suerte, ser afortunado en amores o recuperar al ser querido. También para dañar al enemigo o protegerse de ellos.
- * Conocedores de los procedimientos que utilizan los curanderos.

Mediaciones prácticas en el levantamiento de datos:

Al salir de la casa donde vimos la película y dispersarse el grupo, tuvimos otros acercamientos particulares con cada una de las personas que participó. En esa situación logramos que articularan lo que habían visto en la película con sus experiencias anteriores o con sus conocimientos y les preguntamos si tenían algún tipo de creencias y si sabían si se practicaba la brujería o si se hacían "limpias" en Tabachines.

En este último acercamiento, la información fue significativamente más rica que la anterior.

Pensamos que algunas mediaciones que habían producido esa diferencia sobre la interpretación de la película fueron las siguientes:

Mediaciones en el primer acercamiento:

- * Desconocimiento del lenguaje audiovisual.
- * Timidez por hablar en público.
- * Mayor participación de los hombres en relación a la participación de las mujeres.
- * Presencia de gente desconocida.

- * Temor por contestar "lo que no se debe".
- * vergüenza para hablar de brujería.
- * Espacio ajeno. (casa de uno de los representantes de las juntas de mejoras).

Mediaciones en el segundo acercamiento:

- * Ausencia de gente desconocida.
- * Espacio físico cómodo (su casa).
- * Ausencia de los esposos.
- * Confianza con el agente externo.
- * Necesidad de contar historias vividas en relación al curanderismo.
- * Atención de la persona interesada en sus respuestas y en su vida personal.

3) **Características de la imagen en movimiento y su relación con la reproducción de significados**

Los signos audiovisuales del cine, la televisión y el video, son más complejos que los signos visuales que encontramos en la pintura o en la fotografía. Su característica básica es el movimiento.

" (...) el espectador no se posa sobre un conjunto de líneas y matices encerrados en el interior de un espacio limitado e inmutable. Por el contrario, en el cine el espectador se enfrenta a la transformación constante de líneas, matices, perspectivas, por lo cual la información que recibe es mucho más rica. (63)

En páginas anteriores aludíamos a la representación de la realidad en el cine y anotábamos que el mundo del cine y de la televisión está sumamente próximo a la vida debido a la "ilusión" de realidad que transmiten especialmente las imágenes.

En "Los Motivos de Luz" la forma de representación de la realidad narra situaciones y vivencias de un grupo de migrantes, alrededor de un drama de una mujer perteneciente a la sociedad mexicana. Esto permitió que los espectadores interactuaran con situaciones semejantes a la de su realidad cotidiana.

Algunas situaciones fueron las siguientes:

- * Invasión de un terreno por un grupo de migrantes.
- * Clima de pobreza.
- * Situaciones que enfrenta una madre soltera.
- * Embarazada de un hombre que la violó.
- * Enamoramiento y engaño de la pareja.
- * Separación y discusiones con la pareja.
- * Maltrato y ultraje del hombre hacia la mujer.
- * Relación nefasta con la suegra.
- * Problemas con la pareja por causa del hijo que no era de él.
- * Padre desobligado que abandona a la mujer y sus hijos.
- * Limitadas posibilidades de encontrar trabajo.
- * Padre borracho.
- * Amistad de la comadre.
- * Educación religiosa "deformada".
- * Consecuencias de tener muchos hijos.
- * Falta de dinero para mantener y alimentar a sus hijos.

- * Acusación de la muerte de los hijos.
- * Creencias en la brujería y en la religión.

En la película estas situaciones y relaciones con otros personajes representan de manera notable, problemas y costumbres que también viven los espectadores de Lomas de Tabachines.

En este contexto, las características de un discurso fílmico o televisivo tienen la posibilidad de alterar a los espectadores. Esto sucede porque a través de la imagen se representa una realidad semejante a la del sujeto, la cual presenta las condiciones necesarias para que éste las interpele, las cuestione y las confronte con sus conocimientos y con sus experiencias para recrear significados.

Según el caso y el tema de las películas, el sujeto se reconoce o nó. "Los Motivos de Luz" provoca en el espectador un claro reconocimiento desde la jerga, el lenguaje, la actuación, las relaciones de pareja, las costumbres, hasta la invasión a la colonia y las situaciones que se desarrollan alrededor de un clima de pobreza.

Desde este proceso de interacción, con las situaciones que representa la película, se desprenden las siguientes dimensiones:

- a) El reconocimiento,
- b) La alteración,
- c) La reproducción y
- d) La interpretación.

Estas categorías más que diferenciarse se relacionan e interrelacionan, pero consideramos preciso distinguirlas desde la experiencia que tuvimos para explicar el proceso global de la producción de significados.

a) El reconocimiento:

Este proceso se produjo a partir de las situaciones y características de los actores que la película representa y que coinciden con situaciones y problemas de los personajes de Lomas de Tabachines.

En esta dimensión se expresa LA IDENTIFICACION, la cual propicia una lectura múltiple. Los espectadores al verse retratados en la película tienen más elementos con los cuales van a confrontar sus conocimientos y experiencias.

En nuestra prueba piloto este proceso se manifestó mientras vimos la película. Se hicieron comentarios respecto a los personajes y conversaban en las secuencias referidas a la invasión a la colonia y nombraban a "Pancho" (personaje de la película) con un apelativo de un señor que hacía las mismas actividades que él en la vida real.

Las risas y las burlas se expresaron luego que los actores decían lisuras o usaban la jerga para calificar actitudes o situaciones de la vida cotidiana dentro de la película.

b) La alteración:

La alteración se manifiesta porque los signos representados en la pantalla confrontan al espectador, le comunican lo que él conoce y desconoce. En este sentido, se manifiesta un reto que el espectador debe enfrentar y negociar con el fin de articular su interpretación.

En nuestra investigación esta dimensión se dio a conocer en las interpretaciones que hicieron respecto a la brujería. Los comentarios dejaron entrever que sobre esta categoría existe más información que la película no muestra y para confrontar esto, narraron experiencias personales.

c) La reproducción:

Frente a la producción de un discurso fílmico o televisivo, necesariamente se desarrolla un proceso de reproducción. Cualquier película está dirigida a un espectador que va a interpretar y desarticular la película para crear nuevos efectos de sentido.

La reproducción la entendemos desde la perspectiva de los significados. Es decir, lo que los espectadores van a reproducir y reformular con una nueva lectura, son los significados de la película.

d) La interpretación:

Esta dimensión es el resultado de la actividad cooperativa del "espectador" quien incrementa los significados a partir de lo que dice la película y de lo que el espectador se imagina que dice. La película estimula la libertad interpretativa del destinatario. En este sentido, la película como discurso de producción, presenta el contenido de la trama en estado virtual para que la actualización definitiva la realice el "espectador".

En este proceso de interacción que incluye las 4 dimensiones antes señaladas, para un símbolo o un signo hay múltiples interpretaciones.

La imagen en movimiento y el audio provocan al espectador para que este con su capacidad creadora, genere nuevos efectos de sentido que se concretizarán en diversas interpretaciones.

El nahual por ejemplo, no aparece en la pantalla, no vemos su figura pero la película lo presenta a través del pensamiento y de las palabras de los actores. A partir de estos signos sugeridos, el espectador percibe la existencia de éste y lo asocia con sus recuerdos o conocimientos.

Según Felipe Cazals, el nahual es un elemento de defensa que Luz exhibe cada vez que entra en un estado de supra - realidad y que acude a esta imagen como un recurso de defensa.

Estas apreciaciones las podemos confrontar posteriormente con los juicios valorativo que nuestros "espectadores" pronunciaron los cuales manifiestan otras características del nahual como las siguientes: "es un animal", "es humano", "fue maldición", "se encarna en los individuos", "es malo", "significa la muerte", "existió en sus tiempos", etc. Estas valoraciones encierran un carácter práctico más cercano a las experiencias y vivencias de las que manifiesta Cazals quien expresa una valoración más de tipo sociológica.

4) Organización del corpus de trabajo

" Todo análisis de la significación requiere acotar la materia analizada, establecer los límites del "corpus" que será sometido a las operaciones del análisis" (64)

Distinguimos en el proceso de interacción de los sujetos con la película, dos discursos. El discurso de producción constituido por la película y el discurso de la "recepción" constituido por la lectura e interpretación de un sujeto "colectivo". Nuestra atención está en este segundo discurso que se construye a partir del primero y que es el motivo principal de la exploración de esta investigación.

A continuación presentamos la entrevista hecha a espectadores de Lomas de Tabachines y las interpretaciones que se tomaron en cuenta sobre el tema mágico - religioso en "Los Motivos de Luz".

Las respuestas estuvieron referidas a la película y en gran medida se extendieron a sus experiencias y conocimientos que sobre esa dimensión tienen.

DISCURSO DE RECONOCIMIENTO

TRANSCRIPCION DE LAS IMPRESIONES DE LOS ESPECTADORES DE "LOMAS DE TABACHINES"

Las preguntas que se realizaron fueron las siguientes:

- 1) ¿Quién creen que mató a los niños en la película?
- 2) ¿Luz quería realmente a sus hijos?
- 3) ¿En qué parte se ve que no los quería?
- 4) ¿Qué pensaba Luz de los hombres?
- 5) ¿Cómo se portaba Sebastián con Luz? ¿Cuál debería ser el comportamiento ideal de Sebastián?
- 6) ¿A qué se refiere Luz cuando habla del nahual? ¿Qué visiones tenía?
- 7) ¿Ella estaba loca?
- 8) ¿Qué otras visiones tiene Luz?
- 9) ¿Saben ustedes de creencias o cuentos que les hayan relatado?
- 10) ¿Conocen personas que tengan creencias mágicas o que hagan brujería?
- 11) ¿Cómo transmiten el mal?
- 12) ¿Ustedes conocen el toloache? ¿Qué efectos produce?
- 13) ¿De qué religión era Luz?
- 14) ¿Cómo se ve el comportamiento del hombre en la película?
- 15) ¿Cómo calificarían ustedes la relación que tiene Sebastián con su madre?
- 16) ¿La suegra es bruja?
- 17) En Tabachines ustedes han tenido alguna experiencia con personas que les hayan hecho daño? ¿Nos pueden contar alguna creencia que tengan o hayan escuchado?
- 18) ¿Cómo se hace el mal de ojo Don Lupe?

19) A ustedes ya de grandes no les ha pasado algo?

En el transcurso del diálogo con la gente se consideró indispensable hacer preguntas no solamente referidas a nuestro objeto de estudio sino también, preguntas que nos sirvieran para motivar y mantener la dinámica del grupo.

Por esta razón, las preguntas 1, 2, 3, 4, 5, 14 y 15 no las consideramos en el corpus del análisis.

Las interpretaciones que hizo el grupo están referidas a los siguientes asuntos:

* EL NAHUAL	Pregunta 6.
* LOCURA DE LUZ	Pregunta 7.
* VISIONES DE LUZ	Pregunta 8.
* TRANSMISION DEL MAL	Pregunta 11.
* EL TOLOACHE	Pregunta 12.
* RELIGIOSIDAD DE LUZ	Pregunta 13.
* ANA - BRUJA	Pregunta 16.
* MAL DE OJO	Preguntas 17 y 18.
* CREENCIAS - BRUJERIA - EXPERIENCIAS	Preguntas 9, 10 y 19.

IMPRESIONES DEL GRUPO

1) ¿Quién creen que mató a los niños en la película?

DON LUPE: Ahi, si francamente estamos como todos, verdad? Indecisos, pero creo que fue ella, Luz.

DON MANUEL: Pos para mí, creo que fue la suegra no? No se sabe muy bien.

SEÑORA 1: Yo no creo que una madre mate a sus hijos.

2) ¿Luz quería realmente a sus hijos?

DON LUPE: Pues a unos y a otros no, porque ahí se miraba.

DON MANUEL: No tanto, yo me imagino que no los quería, más quería al viejo.

DON LUPE: Ni al viejo, sino a su propia vida verdad? Estar ella feliz, a su gusto, sin pensar que sus hijos la necesitaban.

3) ¿En qué parte se ve que no los quería?

DON LUPE: Cuando entró el niño y que le dijo que quería pegarle mejor , a que se fuera el viejo..."mátalo si quieres pero no me dejes verdad"?

4) ¿Qué pensaba Luz de los hombres?

DON LUPE: Pues para ella significaban tantas cosas como dijo ahí: nahuales y cosas malignas y su deseo de hombre. Era la necesidad de ella.

SEÑORA 2: Que son malos, se portaba mal con ella.

POR QUE?

SEÑORA 3: No sé decir.

DON MANUEL: Hay pura gente grande, hablen o callen para siempre.

SEÑORA 2: Mejor me callo.

5) ¿Cómo se portaba Sebastián con Luz? ¿Cuál sería el comportamiento ideal de Sebastián?

SEÑORA 1: Mantener a sus hijos.

6) ¿A qué se refiere cuando habla del nahual? ¿Qué visiones tenía?

DON LUPE: En historia ya, ya basándonos en historia, fue un animal, fue humano pero fue maldición la que se hizo, fue un animal que existió en sus tiempos verdad?

pero ahí con lo que sobre Luz dice pues ahí se lo dijo al niño estando pequeñito verdad?. Pero como que el nahual se había encarnado en el niño no?

DON MANUEL: Encarnado en todos los hombres. Más en el niño.

DON LUPE: Toda la humanidad siendo hombres, es lo que ella pensaba.

Yo no lo he visto con mis ojos al nahual, simplemente lo comento porque he oído comentar a gente de mi tierra que un nahual es un demonio maligno. No no más que se entra en el cuerpo de un alma o de otra alma sino que simplemente es malo porque proviene del lobo. Y una mordida de un nahual significa la muerte instantáneamente, no es como una víbora de cascabel que esa nos da tiempo de ir a un centro de salud verdad?

No es peligroso en la forma en que digamos se mete en el alma de una persona. Es malo porque es como un lobo, un perro que la muerden a usted y es una muerte instantánea.

ESPERANZA: Dicen que el nahual es un espanto, que las lechuzas, que los tecolotes que cosas que vuelan hacen daño. Esos son los nahuales.

7) ¿Ella estaba loca?

DON LUPE: Como que sí, exactamente porque si a lo mejor, la suegra probablemente, la estaba volviendo loca (risas generales), también con los tesitos de tila verdad? (risas generales).

DON MANUEL: Eso decían, pero a lo mejor eran de calcetines. (RISAS)

DON MANUEL: De calcetines del marido verdad?. Sabrá Dios, hasta ahí no lo dijo pues la doctora.

DON LUPE: Pues sí, tenía algo ya de loquita.

SENORA 1: Yo no creo que estaba loca, sino por sus hijos muertos.

SEñORA 3: Se vio un pedacito donde estaba el padre haciéndole creer pues sobre el nahual o que traía un nahual dentro de ella. Tal vez se portaba así porque tenía creencias.

DON LUPE: Pero esa era la hija de ella.

TODOS: Nó, era cuando ella estaba chica.

SEñORA 4: Le hicieron creer desde chica, creencias que se le pegaron.

DON MANUEL: Pero es que cree tanto uno en las cosas que ya las trae uno en la mente, ya se puede decir ya psicológicas no? que ya estás haciendo una cosa y ya cree uno que está haciendo aveces el mal porque ya lo trae en la mente y de ahí a ella le influyó tanto la religión que en muchos casos sacaba ella la religión que en muchas cosas que le pasaba, es decir, como que ella no podía hacer eso porque ella creía lo contrario.

8) ¿Qué otras visiones tiene Luz?

DON LUPE: Ahí, osea que se confunde un poco la película porque pasa un ratito de la celda donde está ella, un ratito del monte cuando empezaron la Colonia, un ratito cuando estaban acá, porque ahí cuando va la mujer a verlos, a su casa, yo ni a los niños vi. Ella gritaba no más porque los habían matado, pero en realidad no se vio. Yo sí vi que Luz estaba con el pescuezo marcado verdad?, donde la habían querido matar, algo así pues. Entonces digo por eso, se confunde uno poquito pero como uno tiene poquito de imaginación, la echa a volar verdad? si resulta no es que sea una cosa verdad.

9) ¿En esta colonia saben de creencias o leyendas, cuentos?

Hay partes del país donde hay lugares que no nada más son creencias, ha habido visualidades de todo. No no más del nahual, de ciertas otras cosas, de especies de animales.

10) ¿Conocen algunas personas que tengan creencias mágicas o de brujería?

DON LUPE: Incluso no de creencias, sino de realidades. Yo conozco dos o tres personas que en realidad son. (baja la intensidad de la voz).

SON QUE DON LUPE?

DON LUPE: Gente mala hacia la humanidad.

MA HELENA: En Zapopan hay una señora que hace de eso. Entiende un poquito y dice que puede hacer muchas cosas ya sea por medio de una foto o por cualquier otra cosa. Hace limpias personalmente. A mis niños ella les hizo limpias y los ha arreglado.

DON LUPE: No he visto con mis ojos pero personas que me han platicado sus penas, sus males, sobre de eso. Porque es mal puesto de un brujo pues, o de una persona a otra. He visto a gente que me han platicado que les han hecho limpias. Eso hacen cuando la gente está salada, cuando su dinero no le rinde, que está en un sistema crítico y uno por la desesperación acude a gentes que saben hacer esas cosas y se quedan con la tensión.

11) ¿Y cómo transmiten el mal?

SEÑORA 4: Lo transmiten por ciertas cosas, ya sea tienen demasiado poder y lo transmiten por ciertas cosas que hacen en su casa. Vas a una casa, tomas un té o café o incluso al pasar te arrancan un cabello, te lo llevan enredado por cosas. Luego llegas aquí hasta torcido quien sabe por qué.

DON LUPE: Según lo que yo sé, el brujo blanco combate la brujería negra o sea que si con la brujería negra se hace mal a una persona, esa persona puede recurrir a un brujo blanco que le combata el mal que tiene. El brujo negro utiliza la magia negra y hace que ciertas personas que no están bien con él, se pongan mal con su brujería y que esa gente esté debajo de él, siempre humillados y enfermos o mal en el matrimonio. El brujo blanco puede salvar el matrimonio porque la magia blanca es mucho más poderosa, porque esa va con la fé de Dios. Y la brujería negra va con la fé de Satanás.

12) ¿Ustedes conocen el toloache? ¿Qué efectos produce?

DON MANUEL: Es un té para engreir a la gente, no para hacerla caer mal.

DON LUPE: No es para enamorar, simplemente es para retener a la persona. Por ejemplo, si yo quiero que mi esposa esté a mis pies...

Mi esposa por ejemplo, que quiere que yo esté aquí al pie, al pie, ella me lo puede hacer, que me lo beba es otra cosa. (RISAS). Pero cuándo me voy a dar cuenta? En qué me lo va a dar?, en lo que más me gusta o me fascina, ya sea un café con leche, máximo en un refresco que es mi devoción, un agua fresca que es mi devoción y al rato ahí como al chuchito al lado de ella. Eso produce el toloache.

Uno nunca sabe en que le dieron el toloache hasta que está bien avanzada tu enfermedad. Uno siente que está mal.

MA HELENA: Según lo que yo sé, hay personas que lo utilizan para hacer daño a otras gentes. Se les da a beber o algo, pero es peligroso, muy malo, incluso puede volver loca a la gente si les dan demasiado. Se necesita estar dando poco a poco para que lleguen a hacer lo que ellas quieren hacer verdad? y a según el tiempo que ellas piensen vaya a durar el efecto. Si quieren hacerle rápido un daño pronto, le

dan bastante verdad y si quieren írselas llevando lentamente, le dan de a poquito por medio de tomas.

13) ¿De qué religión era Luz?

DON LUPE: Entre lo católico. Como lo de nosotros pero muy ateo. Muy apegada a la religión. Porque ahí decía el coordinador del grupo, que los que les mortificaban eran ateos, pegados a las leyes de Dios como a las leyes del gobierno.

En cualquier película que sale, sale muy apegada a todas las palabras de Dios, inclusive en varias novelas que hemos visto nosotros, que era la unguida del Señor. Esa misma artista, la misma Luz y que ella trae la luz divina yo creo de por allá verdad?

14) ¿Cómo se ve el comportamiento del hombre en la película?

DON LUPE: Para mí, se puede representar como inhumano, bastante inhumano porque en primer lugar, ni como macho está cumpliendo.

Ahí, no se puede decir ni que es macho ni machismo porque ni eso está representando. Porque al ser machismo, claro si yo llego a mi casa y tenga, tenga, tenga, yo soy el quemando aquí y lo mismo, aún con mi madre yo soy lo que soy, pero ni eso representa el compadre, aparte, es desobligado, mantenido tanto por la madre, tanto por las viejas que ha tenido vendiendo sus empanadas para mantenerlo en vez que él las vendiera afueras de su casa. Por qué, porque son personas chiquiadas, no es machismo, es gente chiquiada.

15) ¿Cómo calificarían ustedes la relación que tiene Sebastián con su madre?

DON MANUEL: En un aspecto de una madre, no debería ponerse la madre en ese plan, sino, pos la mare debería decirle; esa es tu mujer, tú la elegiste y es tu vida y

adelante. No andarlo chiquiando como dice Lupe porque uno cree tanto en la madre de uno, digo como todo mundo creemos no?. Que si te dice la mamá de uno que es azul, uno dice que es azul porque es mi madre y nó. Siempre hay que decir si ella dice es azul y tú lo ves verde y tú estás consciente que es verde, hay que alegar que es verde. Entonces ahí élestápues a lo que la mamá le diga. Eso ya que lo acaricie la mamá pos ya no es de un hombre no? Sino el decir las cosas son así, de este modo y pos también la madre si ve una cosa mal, tratar de reprenderlo, no alabarlo porque es ahí donde se chiquea mucho.

16) ¿La suegra es bruja?

DON LUPE: En el sentido común, así , así a la vistano es bruja porque en ningún momento hizo una especie de brujería, no se dio a conocer como tal.

DON MANUEL: Bueno, en la película nó, pero entreellas, seguro le dio algo.

DON LUPE: A lo mejor era que la tenía algo caída en ciertos detalles como para tenerla aislada. Incluso ella a la hora que ella quería, lo tenía en casa.

Entonces eso es lo que yo digo. La señora no presentaba ningún punto de brujería, simplemente acaparaba mucho a su hijo. Hay partes que le decía no le pegues tanto, también lo vas a aislar.

17) ¿En Tabachines ustedes han tenido alguna experiencia con personas que les hayan hecho dano? ¿Nos pueden contar alguna creencia que tengan o hayan escuchado?

DON LUPE: En creencias nó, pero en casos carnales nos ha pasado a nosotros con los niños principalmente porque no sé si les hayga pasado en su familia o a las personas aquí presentes. El mal de ojo es muy malo y eso no es una hechicería, pero es un mal que hace la gente a la criatura tanto porque se antojala criatura,

porque está risueña o porque está bonita o porque le encuentran un físico o sea para atraer a las personas.

18) ¿Cómo se hace el mal de ojo don Lupe?

DON LUPE: Bueno, simplemente pues si usted dice: Ay! qué chula la niña y se va con el fin de no tentar una caricia y ya usted la lleva aquí presente y la lleva presente hasta que me la está atrasando.

DON RIGO: Eso no es mal de ojo. Es ojo. Uno es ojo y el mal de ojos es enfermedad.

DON LUPE: Las legañas sí. Claro, como el dice, hay dos enfermedades.

DON RIGO: Si usted le hace ojo a la criatura se muere. Sin querer pues.

DONA IRENE: Se escuchan versiones verdad? que se les hace chiquito el ojo a los niños y que lo limpian con un huevo.

DON MANUEL: La gente tiene la misma mente tan fuerte. Usted se ha fijado que hay gente que tiene la vista como muy penetrante, de que usted está haciendo algo y usted siente que la están viendo (Don Lupe: Vista muy pesada) y usted voltea y sí ve que le están viendo pero uno de grande, no es igual que con las criaturas. Ya con la vista fuerte que tiene es que le hacen mal a los niños.

DON REYES: Se produce por los calores.

DON LUPE: Aquí en mi casa eso pasa cada 8 días, casi muy constantemente me resultan los niños con el mal de ojo. Mi esposa es la que los ha curado. Esperamos que nuestras gallinas que son poquitas verdad, pongan su blanquillo y llegue a ser huevo y curarlo en cruz y rezarlo. El blanquillo se quiebra si echa en un vaso de agua y ahí sale el ojo de esa persona que hizo el mal y ese es la cura que tiene el mal de ojo. No es mal, no es dañino pero sí se sienten los niños cohibidos y si son nerviosos se van al demonio.

19) ¿A ustedes ya de grandes no les ha pasado algo?

DON LUPE: Bueno, así carnal a nosotros nó, de cuerpo nó pero a los familiares lejanos sí.

MA.HELENA: De recién casada me dañaron para no tener familia. Incluso yo me pasaba todos los días con síntomas como si estuviera embarazada y nó. Nó estaba embarazada. Duré tres años así. A los tres años una vecina me llevó con un señor que era muy bueno. Me dijo que no podía tener familia porque me habían dañado, que me habían dado según él, tierra de panteón a tomar para que me secara todo el organismo por dentro y por fuera. Después de una limpia que él me hizo, me dijo que con una toma que él me iba a dar iba a poder tener familia y sí, a los tres meses que él me hizo eso, salí esperando el primer niño. Ya de ahí para acá he podido tener familia.

DON MANUEL: Bueno, no yendo muy lejos, esta criatura se me estaba muriendo cuando estaba chica. Tiene como año y medio que ya se nos compuso verdad? El seguro, siempre para el seguro la niña bien, bien, bien y la niña mala y mala y mala y ustedes la conocieron aquí cómo estaba esta niña y pos nosotros si es para bien que nos la recoja, sino que nos la deje verdad?. Pos la llevamos a curar de cosas malas y lo que es ésta se nos compuso.

20) ¿Con quién la llevaron?

Con una persona que hacía limpias y pos no sé, desde entonces se alivió.

Digo, yo soy una de las personas digo, yo creo en mi Dios que es el Dios de todos y pos yo no creo en el mal de la gente, pero son cosas que a uno le han pasado así y tú dices: Ay! pues caray, te pone a dudar, será cierto o nó. Digo yo no creo. Digo, el de arriba es el que nos manda, pero esto de esta niña nos pasó. Digo, sería cierto?, el chiste es que se nos alivió esta criatura.

5) Objetos y predicados (análisis argumentativo)

1) NAHUAL:

- * Fue un animal. (ANIMAL)
- * Fue humano. (HUMANO)
- * Fue maldición. (MALDICION)
- * Fue animal que existió en sus tiempos. (ANIMAL - HISTORIA)
- * Se encarnó en el niño. (ENCARNACION)
- * Encarnado en todos los hombres. Más en el niño. (ENCARNACION - HUMANO)
- * Es un demonio. (DEMONIO)
- * Es maligno. Entra en el alma de un cuerpo. (MALIGNO)
- * Es malo porque proviene del lobo. (MALO - LOBO)
- * Una mordida del nahual significa la muerte. (DAÑO - MUERTE)
- * Es como un lobo. (LOBO)
- * Es un espanto. Las lechuzas, los tecolotes, cosas que vuelan hacen daño, esos son los nahuales. (ESPANTO, LECHUZAS, TECOLOTES)
- * Es un animal. (ANIMAL)
- * Encarnado en toda la humanidad, es lo que ella pensaba. (ENCARNACION)
- * El padre le hizo creer que traía al nahual dentro de ella. (CREENCIAS - SEXO, RELIGION, ENGAÑO)
- * No lo he visto, he oído comentar (LEYENDA)
- * Entra en el cuerpo . (SEXO - ENCARNACION)

2) LOCURA DE LUZ:

- * La suegra probablemente la estaba volviendo loca con los resitos de tila.

(DAÑO , BREBAJE).

- * Tenía algo ya de loquita. (LOCURA)
- * Yo no creo que estaba loca, sino por sus hijos muertos. (MUERTE)
- * El padre le hizo creer sobre el nahual que tenía adentro.
(CREENCIAS, SEXO, ENGAÑO, RELIGION)
- * Tal vez se portaba así porque tenía creencias. (CREENCIAS)
- * Le hicieron creer desde chica, creencias que se le pegaron. (CREENCIAS)
- * Le influyó tanto la religión que en muchas cosas que le pasaba,
sacaba la religión (para explicarse). (RELIGION)

3) VISIONES DE LUZ:

Este asunto lo relacionaron con el montaje de la película por eso no lo tomamos en cuenta para el análisis.

4) TRANSMISION DEL MAL:

- * Lo transmiten por ciertas cosas que hacen en su casa. (PODER)
- * Tienen demasiado poder esas gentes. (PODER)
- * Lo transmiten si tomas un té o un café. (BREBAJE - ENGAÑO)
- * Al pasar te arrancan un cabello, te lo llevan enredado, luego
llegas hasta torcido, quién sabe por qué. (DAÑO)
- * El brujo blanco combate la brujería negra.
(COMBATE, ENFRENTAMIENTO, BIEN, MAL)

- * El brujo negro utiliza la magia negra que hace que ciertas personas que no están bien con él, se pongan mal con su brujería, humillados, enfermos o mal en el matrimonio.
(BRUJERIA - HUMILLACION - ENFERMEDAD - MATRIMONIO).
- * El brujo blanco puede salvar el matrimonio porque la magia blanca es mucho más poderosa porque esa va con la fe de Dios y la brujería negra va con la fé de Satanás. (BRUJERIA NEGRA - FE - DIOS - SATANAS - MATRIMONIO)

5) TOLOACHE:

- * Es té para engreir a la gente. (BREBAJE - ENGREIR)
- * No es para hacer mal. (NO - MAL)
- * Es para retener a la persona. (RETENER)
- * Es si yo quiero que mi esposa esté a mis pies. (RETENER)
- * Me lo van a dar en lo que más me gusta o me fascina, ya sea un café con leche, en un refresco que es mi adoración o en agua fresca. (ENGAÑO)
- * Al rato ahí como chuchito al lado de ella. (RETENER)
- * Uno nunca sabe que le dieron toloache hasta que está bien avanzada tu enfermedad. (ENFERMEDAD)
- * Uno se siente mal. (ENFERMEDAD)
- * Es peiigroso, malo, puede volver loca a la gente.
(PELIGROSO - DAÑINO - LOCURA)
- * Se necesita estar dando poco a poco para que lleguen a hacer lo que ellas quieren. (PODER - DAÑO)

- * Si le quieren hacer daño pronto le dan bastante y si quieren írselas llevando lentamente, le dan de a porquitos por medio de tomas.
(DAÑO - BREBAJE)

6) RELIGIOSIDAD DE LUZ:

- * Entre lo católico. (CATOLICA)
- * Como lo de nosotros pero muy ateo. (ATEA)
- * Era apegada a la religión. (RELIGION)
- * En cualquier película que sale, sale muy pegada a todas las palabras de Dios. (DIOS - CRISTIANA)
- * En varias novelas que hemos visto nosotros, era la ungida del señor. (DIOS - CATOLICISMO)
- * Decía que ella trae la luz divina. (RELIGION)

7) ANA:

- * No es bruja en el sentido común. Porque en ningún momento hizo una especie de brujería, no se dio a conocer como tal. (BRUJA)
- * Pero seguro entre ellas le dio algo. (BREBAJE)
- * La tenía aislada a Luz. (DAÑO)
- * Tenía a su hijo a la hora que lo quería. (RETENER - ATRAER)
- * Tenía a su hijo en casa. (RETENER)
- * Acaparaba mucho a su hijo. (RETENER)
- * La estaba voiviendo loca a Luz. (MALDAD)

Todas estas apreciaciones expresan lo que hace el toloache: Retener.

Ana retiene al hijo y lo aleja de Luz. Textualmente no dicen que probablemente Ana le de toloache a su hijo pero este efecto de sentido se puede inferir fácilmente. De aquí, extendemos el significado de /brujería/. Por otro lado aparece la relación madre-hijo, Mujer - Hombre, de donde se desprende el significado referido al /sexo/. De esta manera se integran dos significados que expresamente no se dicen pero se infieren. Estos son: /brujería / y /sexo/.

8) MAL DE OJO:

- * Es muy malo. (MALO)
- * No es hechicería. (NO - HECHICERIA)
- * Es un mal que hace la gente a la criatura porque está risueña o porque está bonita o porque le encuentran un físico para atraer. (MAL - ATRACCION).
- * Simplemente usted dice: Ay! qué chula la niña con el fin de no tentar una caricia y ya usted la lleva aquí presente hasta que me la atrasa. (DAÑO)
- * Uno es "ojo" y el mal de ojo es enfermedad. (ENFERMEDAD)
- * Hay dos enfermedades. (ENFERMEDAD)
- * Si usted le hace "ojo" a la criatura, se muere. Sin querer pues. (MUERTE)
- * Con la vista fuerte es que le hacen mal a los niños. (PODER - DAÑO - SUPERSTICION)
- * Los limpian con huevo. (SALUD - CREENCIA - CURACION - LIMPIA)
- * En mi casa pasa cada 8 días. Muy constantemente me resultan los niños con mal de ojo. (ENFERMEDAD)
- * Mi esposa cura. (CURACION - CREENCIA)
- * Se debe curar en cruz y rezar. (CURACION - CREENCIA - REZAR)

- * El blanquillo se quiebra, se echa en un vaso de agua y ahí sale el ojo de esa persona que hizo el mal. (CURACION - CREENCIA- MAL)
- * No es mal, no es dañino pero sí se sienten los niños cohibidos y si son nerviosos se van al demonio.(MAL - CREENCIA - COHIBICION - NERVIOS)

9) BRUJERIA - CREENCIAS - HISTORIAS

Aquí se incluyen las preguntas 9, 10 , 19 y 20.

- * Hay partes en el país donde hay lugares que no nada más son creencias, han habido visualidades de todo. No nomás del nahual sino de ciertas otras cosas de animales. (CREENCIAS - VISIONES)
- * No solo hay creencias, sino realidades. (CREENCIA - REALIDAD)
- * Yo conozco a dos o tres personas que son gente mala hacia la humanidad. (EXPERIENCIA - CONOCIMIENTO - MALDAD)
- * En Zapopan hay una señora que hace de eso. Dice que puede hacer muchas cosas por medio de una foto o por cualquier otra cosa.
(PODERES SOBRENATURALES)
- * A mis niños ella les hizo limpias y los ha arreglado.
(LIMPIA - EXPERIENCIA - CONOCIMIENTO -ENFERMEDAD - SALUD)
- * No he visto con mis ojos, pero personas me han platicado sus penas, sus males, sobre eso. Porque el mal es puesto por un brujo. (P^{ENAS}ENAS - MAL - BRUJO).
- * Gente me ha platicado que les han hecho limpias. (LIMPIAS - EXPERIENCIAS)
- * Las limpias se hacen cuando la gente está salada, cuando su dinero no les rinde, o están en un sistema crítico. (MALA SUERTE - ENFERMEDAD)

- * Por la desesperación acude uno a gentes que saben hacer esas cosas. (DESESPERACION)
- * A los familiares lejanos sí les han pasado cosas extrañas. (EXPERIENCIAS)
- * De recién casada me dañaron para no tener familia. Duré tres años así. A los tres años una vecina me llevó co un señor que era muy bueno. Me dijo que me habían dado tierra de panteón a tomar para que me seicara todo el organismo por dentro y por fuera. Después de una limpia que él me hizo, me dijo que con una toma que él me iba a dar, iba a poder tener familia y sí, a los tres meses salí esperando el primer niño.
(DAÑO - SEXO - LIMPIA - SALUD - CREENCIA BREBAJE)
- * Esta criatura se me andaba muriendo cuando estaba chica. Tiene como año y medio que ya se nos compuso. Siempre para el Seguro la niña bien, bien, bien y la niña mala y mala y mala. Y ustedes la conocieron. Y pos nosotros: Si es para bien que nos la recoja, sino que nos la deje verdad?
(MUERTE - ENFERMEDAD - SALUD - DIOS - CREENCIAS))
- * A la niña la llevamos a curar de cosas malas y lo que es, ésta se nos compuso.
(DAÑO - SALUD - EMBRUJO)
- * La llevamos con una persona que hacía limpias y se alivió. Yo creo en mi Dios que es el Dios de todos pero son cosas que a uno le han pasado. Cosas que te ponen a dudar. Yo no creo, el de arriba es el que nos manda pero esto de esta niña nos pasó. Digo, sería cierto?, el chiste es que se nos alivió la criatura.
(DIOS - DUDA - FE - VERDAD - SALUD - MENTIRA - LIMPIA - CREENCIA - EXPERIENCIA)

IDENTIFICACION Y AGRUPACION DE LOS SIGNIFICADOS CLAVE

Significados clave:

- 1) **NAHUAL:** /animal/, /humano/, /maldición/, /historia/, /encarnación/, /demonio/, /maligno/, /malo/, /lobo/, /espanto/, /lechuza/, /tecolote/, /religión/, /engaño/, /creencias/, /sexo/, /leyenda/.

Las categorías señaladas se expresan en el texto o se infieren a partir de una frase. Pueden generarse uno o varios significados como en el caso de la siguiente apreciación:

" El padre le hizo creer que traía el nahual dentro de ella".

En este caso, hemos identificado cuatro significados: /religión/, /engaño/, /creencias/ y /sexo/.

Elegimos /religión/ y /creencias/ porque hablan de un sacerdote portador de creencias y representante de la iglesia. Después elegimos las categorías /engaño/ y /sexo/ porque el sacerdote o pastor protestante "le hace creer" a Luz que trae un nahual dentro de ella y la trata de convencer que él se lo va a sacar claro que la intención del sacerdote era violarla, por eso el /engaño/ y por eso el /sexo/.

Agrupación de significados:

Hay significados que por su recurrencia o por su semejanza engloban a otros. En este espacio, haremos una labor de agrupación con el fin de llegar a la especificidad de la significación.

/animal/: /lobo/, /espanto/, /lechuza/, /tecolote/

/maligno/: /demonio/, /malo/, /maldición/, /muerte/, /encarnación/, /engaño/

/creencia/: /historia/, /leyenda/

/sexo/: /encarnación/, /violación/

/humano/ (este significado no agrupa a otros)

/religión/ (este significado no agrupa a otros.)

/muerte/ (este significado no agrupa a otros)

2) **LOCURA DE LUZ:** /daño/, /brebaje/, /locura/, /muerte/, /creencias/,
/sexo/, /engaño/, /religión/, /creencias/

Agrupación de significados:

/daño/: /brebaje/, /locura/, /muerte/, /creencias/, /engaño/

/sexo/: No incluye a otros significados.

/religión/ No incluye a otros significados.

3) **VISIONES DE LUZ:** Este asunto lo relacionaron con el montaje de la película, por eso no lo tomamos en cuenta.

4) **TRANSMISION DEL MAL:** /poder/, /brebaje/, /engaño/, /daño/, /combate/, /enfrentamiento/, /bien/, /mal/, /brujo negro/, /magia negra/, /humillación/, /enfermedad/, /sexo/, /brujo blanco/, /matrimonio/, /magia blanca/, /fe/, /Dios/, /Satanás/

Agrupación de significados:

/daño/: /poder/, /brebaje/, /engaño/, /humillación/, /enfermedad/.

/brujería/: /combate/, /enfrentamiento/, /bien/, /mal/, /brujo negro/, /magia negra/, /brujo blanco/, /Satanás/, /magia blanca/

/sexo/: /matrimonio/

/religión/: /fe/, /Dios/, /bien/.

/Satanás/: No incluye otros significados.

5) **TOLOACHE:** /brebaje/, /engreir/, /no - mal/, /engaño/, /retener/, /enfermedad/, /peligroso/, /sentirse mal/, /locura/, /poder/, /daño/,

El toloache tanto como brebaje, como engaño o como forma de retención, según las interpretaciones de la gente, está relacionado con la pareja, sea hombre o

mujer. De esta manera, aparece una nueva categoría dentro de lo no dicho : el /sexo/.

Se supone además, que es un brebaje que hace daño, es maligno y produce efectos negativos para el afectado. En este sentido, está relacionado con la magia negra o con la brujería.

Agrupación de significados:

/brujería/: /brebaje/, /engreir/, /retener/, /engaño/, /peligroso/, /poder/

/enfermedad/: No incluye otros significados.

/sexo/: No incluye otros significados.

6) RELIGIOSIDAD DE LUZ: /católica/, /atea/, /religión/, /Dios/, /cristiana/

Agrupación de significados:

/religión/: /católica/, /atea/, /religión/, /Dios/, /cristiana/

7) ANA - BRUJA: /bruja/, /brebaje/, /daño/, /retener/, /atraer/, /maldad/, /brujería/, /sexo/.

Agrupación de significados:

/brujería/: /brebaje/, /daño/, /retener/, /atraer/, /maldad/

/sexo/: /retener/, /atraer/, /brebaje/

8) MAL DE OJO: /malo/, /no -hechicería/, /mal/, /atracción/, /daño/,
/enfermedad/, /muerte/, /poder/, /superstición/, /limpia/,
/salud/, /creencia/, /curación/, /religión/, /mal/, /no - mal/,
/cohibición/, /nervios/

Agrupación de significados:

/enfermedad/: /nervios/, /no - hechicería/, /muerte/, /poder/, /atracción/
/superstición/: /creencia/
/salud/: /limpia/, /curación/
/religión/: /rezar/

9) BRUJERIA - CREENCIAS - HISTORIAS:

/creencias/, /visiones/, /realidad/, /experiencia/, /conocimiento/,
/maldad/, /poderes sobrenaturales/, /limpias/, /enfermedad/,
/salud/, /penas/, /mal/, /brujo/, /suerte/, /desesperación/,
/daño/, /sexo/, /brebaje/, /muerte/, /Dios/, /duda/, /fe/, /verdad/,
/mentira/.

Agrupación de significados:

/religión/: /Dios/, /verdad/, /duda/, /fe/
/creencias/: /visiones/, /realidad/, /experiencia/, /penas/, /mal/, /duda/,
/verdad/

/daño/ : /maldad/, /desesperación/, /muerte/, /mal/, /brujo/
 /brebaje/
 /duda/ : /verdad/, /mentira/
 /experiencia/: /creencia/, /conocimiento/, /realidad/
 /limpias/: /salud/
 /sexo/: No incluye a otros significados

SÍNTESIS DE LOS SIGNIFICADOS PRINCIPALES:

/animal/
 /maligno/
 /creencia/ — NAHUAL
 /sexo/
 /humano/
 /religión/

/daño/
 /sexo/ — LOCURA DE LUZ
 /religión/

/daño/
 /brujería/ — TRANSMISION DEL MAL
 /sexo/
 /religión/

/brujería/
/enfermedad/
/sexo/

— TOLOACHE

/religión/

— RELIGIOSIDAD DE LUZ

/brujería/
/sexo/

— ANA - BRUJA

/enfermedad/
/superstición/
/salud/
/religión/

— MAL DE OJO

/religión/
/creencias/
/daño/
/duda/
/experiencias/
/limpias/
/sexo/

— BRUJERIA - CREENCIA - HISTORIAS

6) Utilización del cuadrado semiótico

Hemos identificado en el discurso de recepción, significados y valores que se refieren a los diferentes objetos. Estos nuevos significados por su reiteración, su repetición y redundancia aparecen en el discurso confiriéndole a éste una unidad de sentido que gira alrededor de los valores /brujería/ y /religión/ los cuales conforman la oposición fundamental del discurso e incluyen a los demás valores.

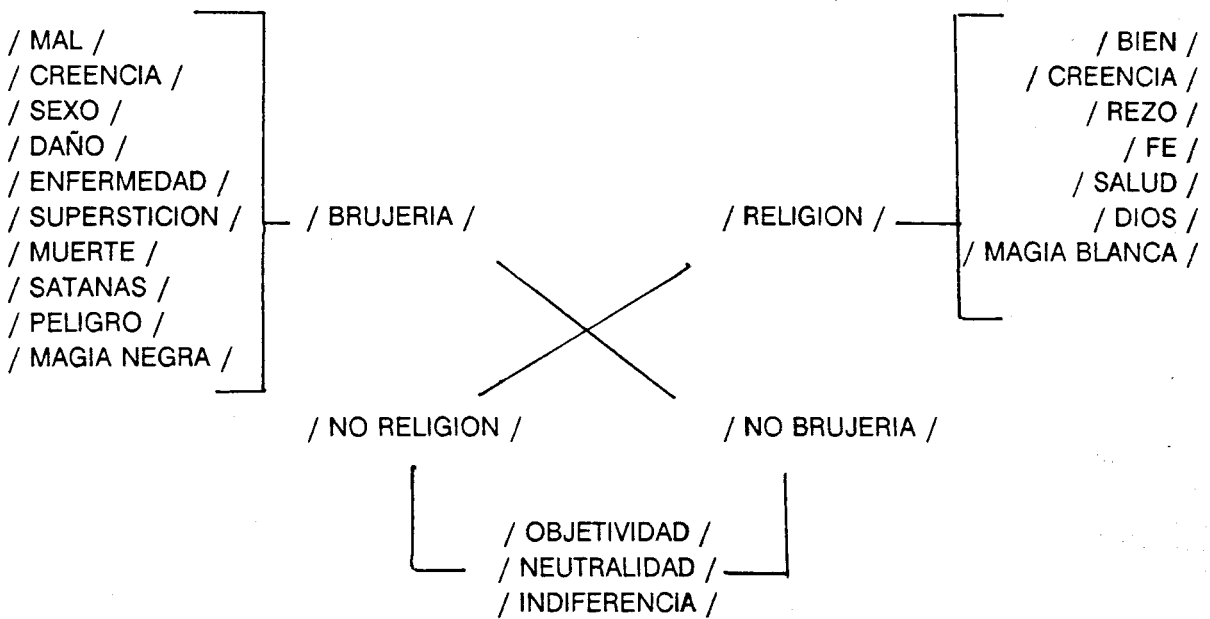
De esta manera la /brujería/, categoría que hemos elegido para agrupar la cantidad de significados que dijeron a partir de preguntas referidas al nahual, el toloache, el mal de ojo, el té de tila y la transmisión del mal está relacionada con el con el /mal/, /el daño/, la /enfermedad/, la /muerte/, el /sexo/. Todo esto rodeado de una atmósfera sobrenatural en donde se insertan las creencias y las supersticiones de donde se desprenden cuentos y leyendas actuales.

Esta categoría como dijimos anteriormente, se contrapone a la /religión/, significado que aparece notablemente en asociación a la /brujería/ y que está relacionada con el /rezo/, con el /bien/, con la /fe/ y con las /creencias/. Y si aludimos al principio estructural de la semiótica según el cual no hay sentido más que en la diferencia (65), diremos que también por oposición a la brujería, la religión está inserta en el texto.

Estos efectos de sentido se pueden percibir también desde otros niveles de lectura donde se puede considerar a la /brujería/ como parte de un nivel de ignorancia o como un síntoma de locura. Lectura que puede ser peligrosa si no se alude al contexto de los sujetos realizadores de las interpretaciones.

Entonces es a partir de estos dos significados fundamentales que entendemos el discurso del espectador caracterizado por las creencias y experiencias que el grupo exterioriza en sus juicios valorativos.

Podemos ahora organizar estas unidades de significación identificadas por el análisis, en un cuadrado semiótico que sintetice el núcleo de sentido de las interpretaciones que hizo el grupo.



El discurso de nuestro "espectador" expresado en el cuadrado semiótico, manifiesta y recrea una forma viva de entender un fragmento de la realidad referido a las creencias mágico - religiosas.

Hemos obtenido una serie de valores y juicios que describen cómo conceptualiza el grupo la /brujería/ y la /religión/ y cómo se relacionan estas dos categorías.

Para esto, anteriormente hemos hecho referencia al contexto del texto el cual está conformado por las mediaciones culturales e históricas que un grupo como el de Tabachines posee. No sería lo mismo hablar de /brujería/, de /magia/, de /religión/,

de /supersticiones/ o de /limpias/ desde un salón de clases del ITESO que desde un asentamiento irregular. Todo depende desde el cristal con que se mire.

Hablar de /brujería/ como un fenómeno en donde se inscribe el /mal/, el /daño/, la /enfermedad/, la /muerte/, /Satanás/, el /peligro/, la /mala suerte/ y demás aspectos negativos no es confirmar obviedades, es hablar de un grupo de gente cargada de un capital cultural en donde la /brujería/, la /magia/ y la /religión/ es conceptualizada como una realidad que se sustenta en sus experiencias.

Operativamente dividimos los significados en el cuadrado semiótico pero en el discurso del grupo hay una asociación constante en donde para una práctica de brujería también se recurre a oraciones de carácter cristiano con el fin de alejar los males.

Tenemos entonces una asociación entre la /brujería/ y la /religión/ que produce una nueva relación de significados como resultado de su combinación. Esto mismo sucede en los otros tres ejes y para entender lo que suponen las relaciones entre los significados fundamentales del cuadrado, haremos referencia a los cuatro ejes.

- a. BRUJERIA - RELIGION
- b. BRUJERIA - NO RELIGION
- c. RELIGION - NO BRUJERIA
- d. NO RELIGION - NO BRUJERIA.

- a. BRUJERIA - RELIGION

En esta relación, se encuentra el pensamiento de los sujetos, narrados a partir de sus experiencias en donde mezclan lo "sobrenatural" con lo "real", la /brujería/ con la religión, la /superstición/ con la /fe/, la /enfermedad/ con el /rezo/, la /muerte/, el /demonio/ y el /peligro/ con /Dios/. Esto lo hemos podido ver en las historias que la gente contó en donde relatan que frente a la presencia del /mal/, del /hechizo/,

de la /brujería/, de la /magia/, del /daño/, identificados por sus causas inexplicables, recurren a un curandero o a un brujo blanco para que por intermedio de éste, invoque a Dios en oraciones y aleje al demonio o a Satanás.

Y la /religión/ está relacionada con /Dios/ que a través de la /fe/ y el /rezo/ proporciona /salud/ y /beneficios/.

En estas apreciaciones está presente la /fe/ que tienen en estos fenómenos los cuales han sido parte de su experiencia o han sido relatos que han escuchado de sus parientes.

Vamos entonces a incluir en este eje a las /experiencias/ y a la /fé/ como categorías que explican la relación BRUJERIA - RELIGION.

b) BRUJERIA - NO RELIGION:

En este eje la relación BRUJERIA - NO RELIGION supone eliminar todo pensamiento religioso para priorizar la dimensión de la BRUJERIA.

De acuerdo a las interpretaciones que realizó el grupo, esta relación se expresa plenamente porque casi todas las interpretaciones solo tienen un carácter explicativo desde esta categoría. Así, las /enfermedades/, la /mal suerte/, el /daño/, la /separación de la pareja/, la /muerte/, el /peligro/ y demás infortunios son "males puestos". En estas apreciaciones no hacen referencia a la /religión/, destacan la presencia de /Satanás/ y del /mal/.

c) RELIGION - NO BRUJERIA:

Sólo en algunos juicios valorativos que realizó el grupo, rechazaron la /brujería/ y reiteraron su creencia en /Dios/.

" Yo creo en mi Dios que es el Dios de todos, pero son cosas que a uno le han pasado, cosas que te ponen a dudar. Yo no creo (en la brujería), el de arriba es el que nos manda, pero esto de esta niña nos pasó".

Don Manuel.

En este comentario uno de los espectadores se refería al proceso que vivieron para curar a su hija quien finalmente se curó con una limpia. Posteriormente se justificó ante el grupo diciendo que él cree en Dios pero independientemente de eso, recurrieron a los curanderos. Aquí la magia como una dimensión sobrenatural comparte los beneficios que otorga /Dios/ y que puede otorgar un curandero. Ambas relaciones se vinculan con los /beneficios/ y el /bien/. Tenemos entonces, que /Dios/ y el /bien/ son representados en este eje.

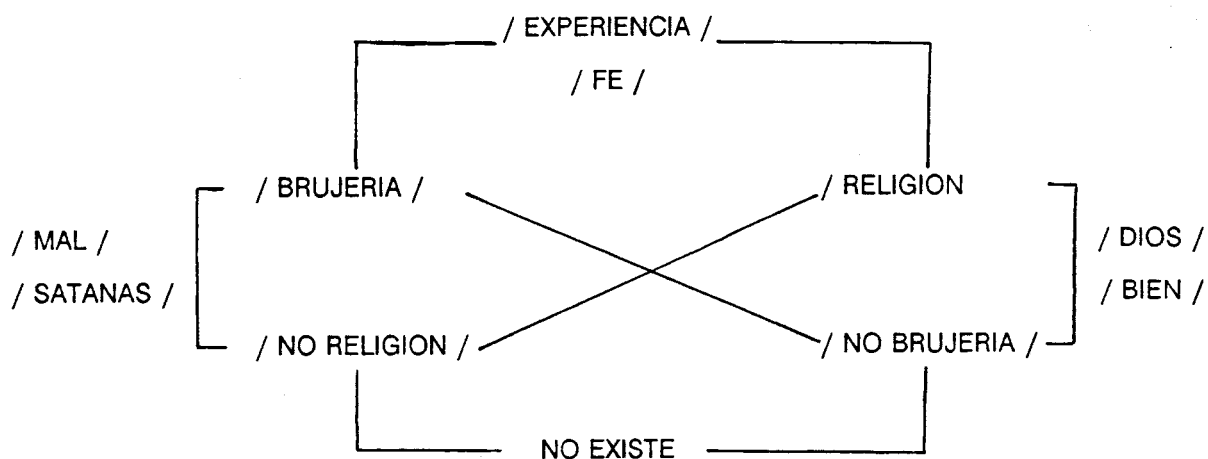
d) NO RELIGION - NO BRUJERIA:

Esta relación no existe en la interpretación que hicieron los "espectadores". Los efectos de sentido vinculados alrededor de este eje, son la /objetividad/, la /neutralidad/ y la /indiferencia/ en relación con los contenidos mostrados.

Hay fragmentos en el discurso en donde se habla de la /religión/ y la /brujería/en conjunto, otros en donde solo se habla de la /brujería/ y hay otros fragmentos en donde solo se habla de la /religión/. Pero no hay en ningún momento apreciaciones que se alejen de estas dos categorías a la vez.

En ningún momento los espectadores optan por una posición que suprima estas dos posibilidades de interpretar la película o sus experiencias, ni toman distancia para decir que la /brujería/ no existe o que la /religión/ no existe lo cual reflejaría /indiferencia/, /neutralidad/ u /objetividad/ ante esas prácticas.

Esto supone entonces, dentro de lo "no dicho", que la /brujería/ existe y que la /religión/ también existe. Ambas subyacen dentro de un ámbito sobrenatural para explicar la realidad y los mundos posibles.



Entonces lo que articula y explica las relaciones entre los cuatro ejes es la /realidad/ la cual se entiende en este contexto bajo, las características de un mundo sobrenatural y "natural".

La /brujería/ y la /religión/ se mezclan y coexisten en la mentalidad de nuestro espectador quien con sus lógicas explicativas, las pone en práctica para explicar fenómenos que suceden en su vida diaria. Sin estas dos dimensiones no se pueden explicar los acontecimientos "reales". De esta manera, ambas categorías se integran apoyándose una del lado de la otra.

En las prácticas que utilizan los curanderos se incluyen actividades que van a retar a la /brujería/ pero para esto, requieren la garantía de la /religión/, dimensión que socialmente se reconoce como sagrada y que provee necesariamente beneficios.

En una de las apreciaciones de nuestro espectador, se hizo mención a las características de la brujería blanca y de la brujería negra.

" (...) el brujo blanco combate la brujería negra, o sea que si con la brujería negra se hace el mal a una persona, esa persona puede recurrir a un brujo blanco que le combate el mal que tiene. El brujo negro utiliza la magia negra y hace que ciertas personas que están mal con él, se pongan mal con su brujería y que esa gente esté debajo de él, siempre humillados y enfermos o mal en el matrimonio. El brujo blanco puede salvar el matrimonio porque la magia blanca es mucho más poderosa, porque esa va con la fé de Dios y la brujería negra va con la fé de Satanás".

En este contexto, y a partir del cuadrado semiótico, la /brujería/ es una realidad en donde subyace básicamente el /mal/ y la religión es una realidad en donde impera el /bien/.

Al parecer, ambos términos presentan una relación radicalmente opuesta pero en realidad no se excluyen, más bien se combinan para llevar a cabo los rituales en vías de hacer el /mal/ o de hacer el /bien/.

Desde estos supuestos, identificamos que existe un universo sobrenatural que incluye a la /brujería/ y a la /religión/ y que envuelve el universo de la vida de los espectadores de Tabachines en una relación de compenetración.

La síntesis de lo expuesto sería la siguiente en términos del cuadrado semiótico.